

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 37

**Artikel:** Der Umweg am Strand von Rimini  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-496009>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

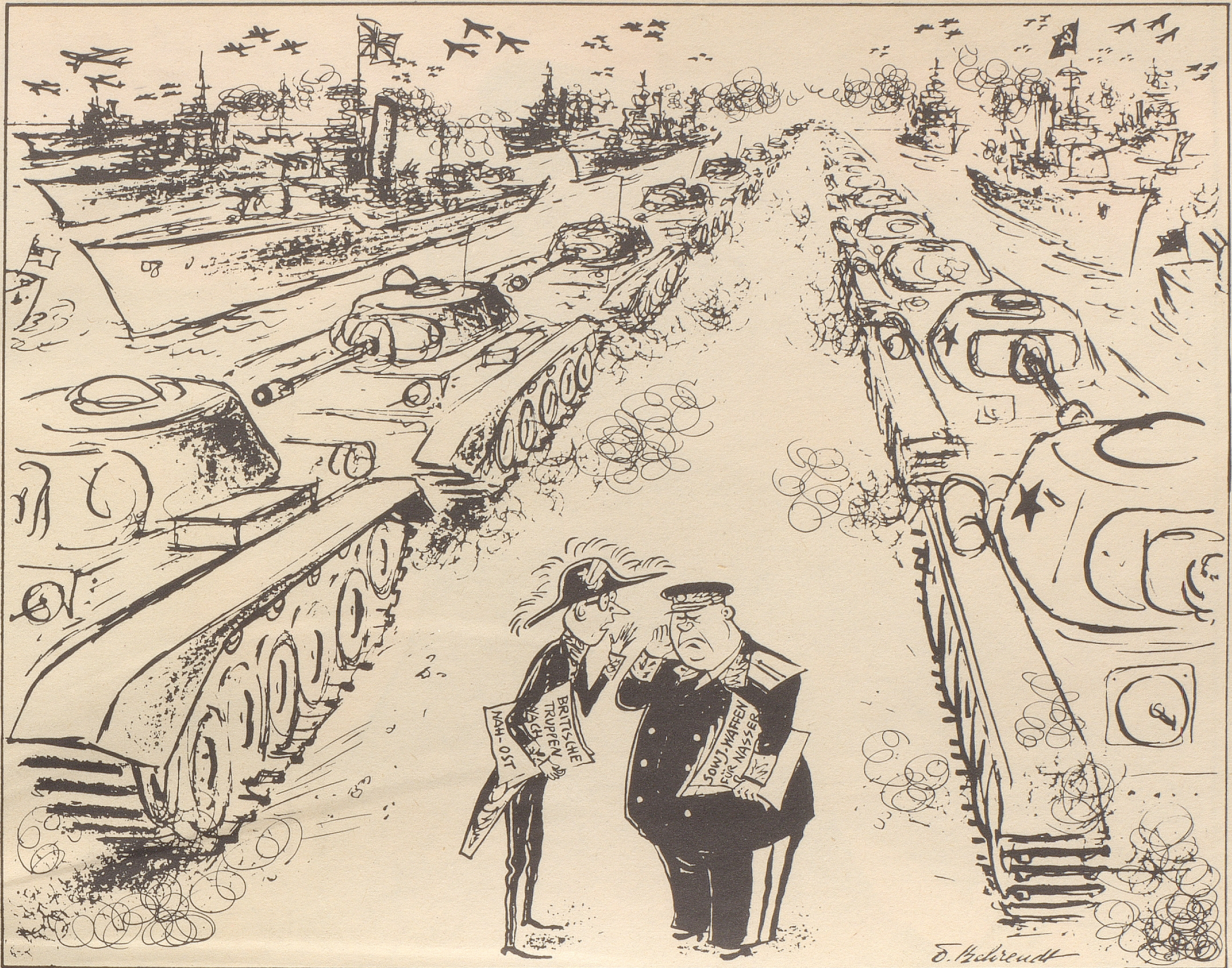
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Abrüstungsgespräche

«Man versteht sich so schlecht bei diesem Lärm!»

### Der Umweg am Strand von Rimini

Mit einer Reisegesellschaft war ich nach Rimini gefahren. An einem frühen Morgen ging ich an den Strand, um vom Sonnenaufgang eine Farbenphoto zu machen. Da sah ich einen Herrn, den ich für einen Mitreisenden hielt, der auch photographieren wollte.

«Entschuldigt Si, was händ Si jetz für e Bländi iigschtellt?»

Der Herr deutete mit einem Achselzucken an, daß er mich nicht verstand. «Parlate italiano?» Wieder ein bedauerndes Zucken der Schultern: «No!» Also versuchte ich es anders: «Parlez vous français?»

Das Gesicht des Herrn erhellte sich: «Ah, vous êtes ...» – er stockte ein wenig – «french?» Also, dachte ich, ein Franzose ist es nicht, sondern ein Engländer. «Do you speak English?» Das Gesicht des

Herrn wird noch heiterer: «Yes, better!» «Are you coming from England?» «No, Germany!» «Also könnten wir eigentlich deutsch reden!» – Wir lachten beide! – Dann sagte er: «Aber sagen Sie, was haben Sie denn eigentlich zuerst für eine Sprache gesprochen?» «Das war Schweizerdeutsch, Züritüütsch!» «Ist das möglich, ich dachte, es sei tschechisch oder serbisch, es tönte doch so etwas wie tschudzi hatschi!»

RE



Ein Drink für jede Jahreszeit und für jeden Gaumen.  
**COMELLA** der Göttertrank aus Milch, Cacao und Zucker.  
**Cacao - Drink**

**COMELLA**

### Gerüchte und Tatsachen

Es ist nur ein Gerücht, daß auf der Insel Bikini die Badehose erfunden worden sei. Tatsache ist, daß dort das Baden überhaupt verboten ist. Es ist nur ein Gerücht, daß der Laubfrosch der Meteorologischen Zentralanstalt Rheumatismus habe und deshalb nicht mehr die Leiter hinaufkomme, um schönes Wetter anzuzeigen. Tatsache ist, daß seine Leiter kaputt ist. Es ist auch nur ein Gerücht, daß Vidal an der Bahnhofstraße in Zürich die Orientteppiche erfunden habe, aber es ist eine bekannte Tatsache, daß man dort die größte Auswahl findet!



**Elmer-Citro**  
Briefkasten

### Von Elm bis Amsterdam

– das sind ca. 900 km – würden die Flaschen reichen, wenn wir eine an die andere legen. Eine so große Zahl Gefäße brauchen wir, um dem großen Bedarf von Elmer-Citro und Tip-Getränken zu genügen.



**Elmer-Citro**